

Број 430/25-1288
3. 11. 2025 год

Predstavništvo AstraZeneca UK Ltd.
Milutina Milankovića 1i, 11 000 Beograd, Srbija
T: +381 11 3336 900 • F: +381 11 3674 310
www.astrazeneca.com



LETTER DONATION AGREEMENT NO 100840627	PISMO-UGOVOR O DONACIJI - BR 100840627
Donator: Representative Office AstraZeneca UK Limited, No. 1i, Milutina Milankovica St., 11070 Belgrade, represented by Aleksandar Tripković ("Provider of the Donation")	Donator: Predstavništvo AstraZeneca UK Limited, Milutina Milankovica 1i, 11070 Beograd, Srbija, koga zastupa Aleksandar Tripković ("Davalac donacije")
For the attention of: JZU SPECIJALNA BOLNICA ZA PLUČNE BOLESTI "DR. JOVAN BULAJIĆ" NIKŠIĆ, NN Brezovik Nikšić, Crna Gora Director Dr Predrag Pejović	Primalac: JZU SPECIJALNA BOLNICA ZA PLUČNE BOLESTI "DR. JOVAN BULAJIĆ" NIKŠIĆ, NN Brezovik Nikšić, Crna Gora Director Dr Predrag Pejović
Date 28.10.2025	Datum 28.10.2025
Dear,	Poštovani,

Predmet donacije/Object of donation: reagents for EGFR testing/ reagensi za EGFR testiranje

Naziv Name	Količina Quantity	Cena po pakovanju EUR Price per package EUR	Ukupna cena EUR/Total price EUR
I dylla EGFR Mutation Test	84	145,00 EUR	12,180.00 EUR
			Ukupno Neto/Total (Net): 12,180.00. EUR Ukupno (sa popustom)/Total (with discount) 12, 180.00 EUR Ukupna cena sa popustom i PDV/ Total (with discount and VAT): 14.737.80. EUR

I write further to our recent discussions in relation to AstraZeneca UK Limited donating Institutu za onkologiju Vojvodine, (" Receiver of the Donation ")	Pišem Vam nakon naših nedavnih razgovora o tome da AstraZeneca UK Limited donira Institutu za onkologiju Vojvodine (" Primalac donacije "),
I am pleased to confirm that AstraZeneca has agreed to donate to the Receiver of the Donation : * I dylla EGFR Mutation Test -84 EGFR testing for patients with non-metastatic lung cancer (NSCLC) in Montenegro is conducted exclusively at the Special Lung Diseases Hospital "Dr. Jovan Bulajić" in Brezovik.	Zadovoljstvo mi je da Vam potvrdim da je AstraZeneca pristala da vam donira * I dylla EGFR Mutation Test -84 EGFR testiranje za pacijente sa nemetastatskim karcinomom pluća (NSCLC) u Crnoj Gori se sprovodi isključivo u Specijalnoj bolnici za plućne bolesti „Dr Jovan Bulajić“ u Brezoviku.
AstraZeneca and the Receiver of the Donation	AstraZeneca i Primalac donacije (" Ugovorne ")

("the Parties") agreed that the Object of donation will be provided by AstraZeneca, as follows	strane") su saglasni da AstraZeneca obezbedi Objekat donacije, kako sledi
1. Provider of the Donation will provide the donation by obtaining the Object of the donation from the Suppliers, based on separate Agreements concluded with the Suppliers, according to which the Suppliers will deliver reagents for EGFR testing to the Receiver of the Donation.	1. Davalac donacije će izvršiti donaciju tako što će Objekat donacije nabaviti od Dobavljača, na osnovu posebnih ugovora zaključenih između Dobavljača i Davaoca donacije, na osnovu kojeg će Dobavljači isporučiti reagense za EGFR testiranje Primaocu donacije.
2. The Receiver of the Donation will, in a period of 45 days after receiving the donation, provide proofs of receipt of the Object of Donation by a copy of invoice, or requests for refund - delivery note with specification, with attached copies of contracts, etc. if applicable, all in accordance with the applicable legislation.	2. Primalac donacije će u roku od 45 dana od prijema donacije dostaviti dokaze o prijemu doniranih sredstava u vidu kopije računa ili zahteva za refundacijom - otpremnice sa specifikacijom, uz prilog kopija ugovora, itd. ukoliko je primenjivo, sve u skladu sa važećom zakonskom regulativom.
3. This Letter donation agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to its subject matter and supersedes all prior arrangements, undertakings, understandings or agreements, whether written or oral, with respect to this donation. The Parties confirm that in entering into this Letter donation agreement they are not relying on any statements, representations, warranties or covenants of any person (whether a Party or not) except as specifically set out in this Letter donation agreement including any such statements, representations or covenants made by a Party or its representatives prior to entering into this Letter donation agreement. The Parties each waive all rights and remedies which, but for this provision, might otherwise be available to it in respect of any such representation, warranty, collateral contract or other assurance. This paragraph shall not exclude or limit liability for fraud or fraudulent misrepresentation.	3. Ovo Pismo-Ugovor o donaciji predstavlja celokupan sporazum između strana u pogledu ove donacije i ima preovlađujuću pravnu snagu nad svim prethodnim aranžmanima, preuzetim obavezama, razumevanjima ili sporazumima, bilo da su dati u pisanoj formi ili usmeno, a u vezi sa ovom donacijom. Ugovorne strane potvrđuju da se sastavljanjem ovog Pisma-Ugovora o donaciji ne oslanjaju na bilo kakve izjave, tvrdnje, garancije ili ugovorne obaveze bilo kog lica (bilo da je jedna od ovde navedenih strana ili ne), osim kako je to izričito definisano u ovom Pismu-Ugovoru o donaciji, uključujući takve izjave, tvrdnje ili ugovorne obaveze koje je sačinila neka Ugovorna strana ili njeni predstavnici pre sastavljanja ovog Pisma-Ugovora o donaciji. Svaka od Ugovornih strana se odriče svih prava i pravnih lekova koji bi joj, da nije ove odredbe, inače mogli biti na raspolaganju, a u vezi sa svakom tvrdnjom, garancijom, kolateralnim ugovorom ili nekim drugim uveravanjem. Ovaj stav neće isključivati ili ograničavati odgovornost za prevaru ili lažno predstavljanje.

4. AstraZeneca shall not be liable to the Receiver of the Donation or any third party for any loss of profits, data, business or contracts or for any costs or additional expenses incurred or for any indirect or consequential loss howsoever arising and whether in negligence or otherwise. <u>AstraZeneca has no liability for any defects in the Object of donation and shall not be liable for any losses, damages, injuries or expenses suffered or incurred by the Receiver of the Donation or by any third party in relation to the Object of donation. Furthermore, AstraZeneca shall not be responsible for any installation, maintenance or support for the Object of donation.</u>	4. AstraZeneca neće biti odgovorna Primaocu donacije ili bilo kom trećem licu za bilo koje gubitke profita, podataka, poslovanja ili ugovora, ili bilo koje troškove ili dodatne izdatke koji su proistekli, ili za bilo koju indirektnu ili posledičnu štetu koja iz ma kog razloga nastane bilo usled nemara ili nekog drugog razloga. <u>AstraZeneca neće biti odgovorna za bilo kakav nedostatak na Predmetu donacije niti će biti odgovorna za bilo koje gubitke, štetu, povrede ili troškove Primaocu donacije nastale ili u vezi sa Predmetom donacije. Dalje, AstraZeneca neće biti odgovorna za bilo kakvu instalaciju, održavanje ili podršku u vezi sa Predmetom donacije.</u>
5. Nothing in this Letter donation agreement limits or excludes AstraZeneca's liability (a) for death or personal injury arising out of negligence, (b) for fraud, fraudulent misrepresentation, criminal acts or the tort of deceit or (c) where such a limitation or exclusion would be contrary to law.	5. Ništa u ovom Pismu-Ugovoru o donaciji neće ograničavati ili isključivati odgovornost AstraZeneca (a) za smrt ili povredu lica do koje je došlo usled nemara; (b) za prevaru, lažno predstavljanje, krivična dela ili proneveru; ili (c) gde bi takvo ograničenje ili izuzetak bili u suprotnosti sa zakonom.
6. The Receiver of the Donation acknowledges that the arrangements set out in this Letter donation agreement and the donation by AstraZeneca of the Subject of Donation to the Receiver of the Donation will remain independent of all decisions relating to drug choice of any clinician which the Receiver of the Donation engages and are not, in any way, offered, promised or made as an incentive or reward for any past, present or future willingness to prescribe, administer, recommend, purchase, pay for, reimburse, authorise, approve, supply or use, any products or services sold or provided by AstraZeneca, or to obtain or retain business, or to gain any other business advantage for AstraZeneca.	6. Primalac donacije prihvata da će sporazumi definisani u ovom Pismu-Ugovoru o donaciji i doniranje sredstava Primaocu donacije od strane AstraZeneca ostati nezavisni od svih odluka u vezi sa izborom lekova bilo kog lica koga Primalac donacije angažuje i da oni nisu, ni na koji način, ponuđeni, obećani ili dati kao podsticaj ili nagrada za bilo kakvu prošlu, sadašnju ili buduću spremnost da se prepišu, daju, preporuče, kupe, plate, nadoknade, ovlaste, odbore, nabave ili upotrebe bilo koji proizvodi ili usluge koje prodaje ili pruža AstraZeneca ili da bi se pribavio ili zadržao posao ili dobila bilo koja druga poslovna prednost za AstraZeneca.
7. AstraZeneca has a commitment to openness and transparency with regard to any donations, sponsorship or partnership funding it provides ("Funding"). The Receiver of the	7. AstraZeneca se obavezala na otvorenost i transparentnost u pogledu svih donacija, sponzorstava ili partnerstva za koje obezbeđuje finansiranje ("Finansiranje"). Primalac

Donation hereby acknowledges and agrees that AstraZeneca reserves the right, in its sole discretion, to disclose information regarding the Funding, including the Receiver of the Donation's name, the program funded, the amount of the Funding and the nature of any other material support given. In particular, AstraZeneca is obliged to make publicly available at a national and European level a list of Receiver of the Donations to which it provides financial support and/or significant indirect/non-financial support on at least an annual basis. The Receiver of the Donation agrees that AstraZeneca may disclose details about the Funding to comply with this obligation.	donacije ovim putem prihvata i saglasan je da AstraZeneca zadržava pravo, po sopstvenoj diskrecionoj odluci, da otkrije informacije u vezi sa finansiranjem, uključujući ime Primaoca donacije, program koji je finansiran, iznos finansiranja i prirodu bilo koje druge materijalne podrške koja je pružena. Naročito, AstraZeneca je u obavezi da objavi na nacionalnom i evropskom nivou spisak Primaoca donacija kojima pruža finansijsku podršku i/ili značajnu indirektnu/nefinansijsku podršku bar na godišnjem nivou. Primalac donacije je saglasna da AstraZeneca može da otkrije detalje o finansiranju da bi ispunila ovu obavezu.
8. The Receiver of the Donation shall ensure that neither it nor any of its officers, employees, directors, consultants, agents, representatives or sub-contractors (i) take any action which could render any AstraZeneca group company liable under the US Foreign Corrupt Practices Act of 1977, the UK Bribery Act 2010 or any other applicable laws and regulations for the prevention of fraud, corruption, racketeering, money laundering and/or terrorism or (ii) cause any employee of an AstraZeneca group company to be in violation of the AstraZeneca Code of Conduct available at www.astrazeneca.com, as in force from time to time.	8. Primalac donacije će se postarati da ni on, niti bilo ko od njegovih zvaničnika, zaposlenih, direktora, konsultanata, agenata, predstavnika ili podugovarača (i) ne preduzima nikakve radnje koje bi mogle učiniti bilo koju kompaniju AstraZeneca Grupe odgovornom na osnovu Zakona SAD o koruptivnim praksama iz 1997. godine (US Foreign Corrupt Practices Act of 1977), i Zakona o korupciji iz 2010. godine (UK Bribery Act 2010) ili bilo kojim drugim važećim zakonima ili propisima za sprečavanje prevare, korupcije, reketiranja, pranja novca i/ili terorizma, ili (ii) neće izazvati da bilo koji zaposleni neke od kompanija AstraZeneca Grupe prekrši AstraZeneca Kodeks ponašanja koji se može naći na www.astrazeneca.com, a koji je u tom momentu na snazi.
9. The provisions of this Letter donation agreement shall be governed by Serbian laws and all of the provisions of this Letter donation agreement are severable and in the event of any of them being held to be invalid to any extent by any competent court this Letter donation agreement shall be interpreted as if such invalid provisions were omitted from this Letter donation agreement to that extent.	9. Odredbe ovog Pisma-Ugovora o donaciji rukovodiće se srpskim pravom i sve odredbe ovog Pisma-Ugovora o donaciji su odvojive, tako da u slučaju da bilo koja od njih bude smatrana nevažećom u bilo kojoj meri od strane nekog nadležnog suda, ovo Pismo-Ugovor o donaciji biće tumačeno kao da su te nevažeće odredbe izostavljene iz ovog Pisma-Ugovora o donaciji u toj meri.
10. In the event that Organization is either processing AstraZeneca data or providing services to AstraZeneca,	10. U slučaju da Organizacija obrađuje podatke AstraZeneca ili pruža usluge AstraZeneci, Organizacija -će

Organization shall implement and maintain adequate administrative, technical and physical measures in accordance with industry recognized cyber security practices. In such event, Organization shall, • Notify AstraZeneca about any security incident or cyber-attack affecting, or which may affect, the Support or activity that is the subject of the Proposal, or any IT infrastructure or any other data or facilities owned, leased or used by the Organization, without undue delay and in any event within 24 hours after Organization becomes aware of or suspects that a security incident or cyber-attack has occurred; • Send such notification by email to SOCITSecurity@astrazeneca.com and ExternalFunding@astrazeneca.com; and • Provide periodic updates at least every 15 business days relating to the security incident and otherwise cooperate with AstraZeneca as AstraZeneca reasonably requires, including to comply with applicable laws. Organization shall cooperate as reasonably required by AstraZeneca in responding to any such security incident or cyber attack as described above.	implementirati i održavati adekvatne administrativne, tehničke i fizičke mere u skladu sa praksama sajber bezbednosti priznatim u industriji. U takvom slučaju, Organizacija će, • Obavestiti AstraZenecu o svakom bezbednosnom incidentu ili sajber napadu koji utiče ili koji može uticati, na Podršku ili aktivnost koja je predmet Predloga, ili bilo koju IT infrastrukturu ili bilo koje druge podatke ili objekte u vlasništvu, zakupu ili korišćenju Organizacije, bez nepotrebnog odlaganja i u svakom slučaju u roku od 24 sata nakon što Organizacija sazna ili posumnja da se dogodio bezbednosni incident ili sajber napad; • Poslati takvo obaveštenje putem e-pošte na SOCITSecurity@astrazeneca.com i ExternalFunding@astrazeneca.com; i • Obezbediti periodična ažuriranja najmanje svakih 15 radnih dana u vezi sa bezbednosnim incidentom i na drugi način sarađivati sa AstraZenecom kako AstraZeneca razumno zahteva, uključujući i poštovanje važećih zakona. Organizacija će sarađivati prema razumnim zahtevima kompanije AstraZeneca u odgovoru na bilo koji takav bezbednosni incident ili sajber napad kao što je gore opisano.
Please would you indicate your acceptance of the provisions of this Letter donation agreement by signing and dating the duplicate of this Letter donation agreement and returning it to myself.	Molimo Vas da naznačite svoje prihvatanje odredbi ovog Pisma-Ugovora o donaciji tako što ćete potpisati i datirati duplikat ovog Pisma-Ugovora o donaciji i vratiti mi ga.
This Letter donation agreement is made in 2 (two) identical copies, one (1) for the Provider of the Donation and one (1) for the Receiver of the Donation.	Ovo Pismo-ugovor o donaciji je sačinjeno u 2 (dva) istovetna primerka od kojih 1 (jedan) za Davaoca donacije i 1 (jedan) za Primaoca donacije.



Yours sincerely,



Amr

Aleksandar Tripković, Representative of the
representative office

AstraZeneca UK Limited

Agreed and accepted on behalf of the Receiver
of the Donation:

JZU SPECIJALNA BOLNICA ZA PLUĆNE
BOLESTI "DR. JOVAN BULAJIĆ" NIKŠIĆ

Signed:

Pejović M. Predrag

Name: Director Dr Predrag Pejović

Date: 03.11.2025



S poštovanjem,



Amr

Aleksandar Tripković, Representative of the
representative office

AstraZeneca UK Limited

Dogovoreno i prihvaćeno u ime Primaoca
donacije: JZU SPECIJALNA BOLNICA ZA
PLUĆNE BOLESTI "DR. JOVAN BULAJIĆ"
NIKŠIĆ

Potpisao:

Pejović M. Predrag

Ime Director Dr Predrag Pejović

Datum:

03.11.2025

